



*comité ejecutivo del
consejo directivo*

ORGANIZACION
SANITARIA
PANAMERICANA

*grupo de trabajo del
comité regional*

ORGANIZACION
MUNDIAL
DE LA SALUD



25a Reunión
México, D. F.
25 abril - 3 mayo 1955

CE25/13 (Esp.)
14 abril 1955
ORIGINAL: INGLES

Tema 10: INFORME SOBRE INFORMACION PUBLICA

En la 22a Reunión del Comité Ejecutivo (abril de 1954), el señor Representante de la Argentina llamó la atención sobre la necesidad de mejorar la difusión de las actividades de la Oficina Sanitaria Panamericana. Se señaló que los Gobiernos Miembros contribuyen con mayor liberalidad a aquellas organizaciones cuyas actividades son bien conocidas.

Se puso de relieve la necesidad de una más amplia publicidad, particularmente la relacionada con las reuniones y conferencias de la Organización y los programas de campo y se señaló que muchas organizaciones profesionales no gubernamentales dedicadas a la salud pública desconocían en gran parte el significado y la obra de la Oficina Sanitaria Panamericana y su función como Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud.

El Comité Ejecutivo resolvió:

"Encomendar al Director de la Oficina Sanitaria Panamericana que estudie la manera de que los objetivos, funciones y programas de la Organización Sanitaria Panamericana puedan ser conocidos por los pueblos de los Países Miembros e informe al Comité Ejecutivo sobre este asunto." (Resolución XXII)

El Director tiene el honor de presentar a continuación una breve exposición de la labor de la Oficina encaminada a informar a las autoridades gubernamentales, higienistas y al público en general acerca de las actividades sanitarias internacionales.

En la esfera técnica, la Oficina está en relación directa con los Gobiernos Miembros, mediante comunicaciones individuales y contactos mantenidos por los Representantes de Zona y funcionarios de la Oficina. La Oficina facilita información técnica a los funcionarios médicos, a la profesión médica y a las organizaciones e individuos que actúan en el campo de la salud pública, a través del Boletín de la Oficina Sanitaria Panamericana (mensual), de la publicación trimestral Estadística Sanitaria, del Informe Epidemiológico Semanal, así como por medio de tres series de publicaciones especiales: Técnicas, Oficiales y Varias.

El efecto indirecto de estas publicaciones, aunque difícil de evaluar, es de gran alcance en cuanto se refiere a difundir la existencia y la obra de la Oficina entre los grupos técnicos y especializados que pueden ser consultados en relación a cuestiones de sanidad internacional.

En el campo no técnico, la Oficina desarrolla su labor de publicidad por medio de comunicados de prensa, programas de radio y televisión, folletos, películas y exposiciones gráficas; y por correspondencia directa con cuantos solicitan información.

La Oficina distribuye comunicados de prensa relativos a todas las reuniones principales de la Organización, así como sobre los programas sanitarios regionales e interpaíses, especialmente los programas de erradicación.

Asociaciones y grupos cívicos en todas las Américas prestan cada vez una colaboración más eficaz a la Oficina en la tarea de difundir la obra de la Organización Mundial de la Salud, mediante la distribución regular de sus publicaciones, celebración de reuniones, organización de disertaciones en apoyo de las actividades de la Organización, así como por medio de la circulación de películas y exposiciones gráficas. (Un grupo cívico de Chile, por ejemplo, distribuye mensualmente 3,000 ejemplares del Noticiero de la OMS). Merece especial mención el Comité Cívico Nacional pro Organización Mundial de la Salud, creado recientemente en los Estados Unidos, y su sección local, pero sumamente activa, de San Francisco (California). La formación, en otros países, de organizaciones cívicas dedicadas a apoyar las actividades sanitarias internacionales contribuiría en gran medida a extender el conocimiento y la comprensión del significado y la obra de la OSP/OMS.

Los siguientes datos específicos ilustran el alcance de los servicios de información que desarrolla la Oficina:

Comunicados de prensa

La Oficina distribuye actualmente 3,063 ejemplares de cada comunicado de prensa. La distribución incluye prácticamente todos los diarios, publicaciones periódicas y estaciones de radio de la América Latina, y los principales diarios, agencias de noticias, redes de emisoras de radio y publicaciones especiales de los Estados Unidos y Canadá. Por lo general, esos comunicados son reexpedidos por la Oficina Central de las Naciones Unidas.

La distribución, por idiomas, es la siguiente:

Inglés	914	ejemplares
Español	801	"
Portugués	1,348	"

Noticiero de la OMS

La Oficina distribuye el Noticiero en los cuatro idiomas oficiales, a saber:

Inglés.	18,000	ejemplares
Español	8,000	"
Portugués	3,000	"
Francés	<u>500</u>	"
Circulación total	29,500	"

Ha sido tal la demanda recibida de ciertos números del Noticiero, que se han llegado a distribuir hasta 72,000 ejemplares extra de una sola edición.

Exposiciones y carteles

En la actualidad están exhibiéndose doce exposiciones importantes montadas por la Oficina: una en Buenos Aires, una en Guatemala, una en Kingston, una en Lima, dos en México, dos en Río de Janeiro y cuatro en los Estados Unidos. Se dispone de otras siete exposiciones más pequeñas para presentarlas, previa solicitud de las organizaciones interesadas, en reuniones y conferencias. Un promedio diario de 3,000 personas ven una exposición importante colocada en la Oficina Central de las Naciones Unidas. Una sola exposición presentada en Baltimore (Maryland) en octubre último, fué vista por 30,000 personas. Las Oficinas de Zona dan cuenta de una utilización cada vez mayor de las exposiciones preparadas en la Sede de Washington. Por lo general, en cada exposición se distribuye literatura apropiada.

En el pasado, la Oficina ha distribuido en las Américas los carteles del Día Mundial de la Salud, suministrados por la Sede de la OMS. Este año, la Oficina ha producido su propio cartel, habiéndose efectuado una tirada de 10,000 ejemplares en inglés, 7,500 en español, 3,000 en portugués y 1,000 en francés. Este cartel puede ser utilizado durante todo el año.

Transmisiones por radio

Se facilita información a la estación de radio de las Naciones Unidas que transmite en onda corta un programa semanal acerca de la OMS/OSP. Este programa se transmite a las Américas en los cuatro idiomas oficiales de la Oficina y, a su vez, es retransmitido por emisoras nacionales y locales en la mayoría de los países. La Oficina organiza de vez en cuando emisiones especiales para determinadas estaciones y redes de emisoras.

Distribución de publicaciones diversas

En 1954, la Oficina envió por correo 1,500 sobres conteniendo información general acerca de la OSP/OMS, en las cuatro lenguas oficiales, respondiendo a peticiones recibidas. El número de sobres remitidos durante el solo mes

de marzo de 1955 ascendió a 380. Estos envíos no incluyen la distribución del Noticiero, comunicados de prensa, información específica suministrada y correspondencia general.

El número de asociaciones y grupos cívicos que colaboran en la labor de fomentar la publicidad de la OSP/OMS por los diversos medios enumerados anteriormente, asciende ahora a 231. Pueden clasificarse, en términos generales, en dos categorías: asociaciones y grupos privados pro Naciones Unidas y otros grupos cívicos no profesionales. Su distribución por países es la siguiente:

<u>País</u>	<u>Naciones Unidas</u>	<u>Otros grupos cívicos</u>	<u>Totales</u>
Argentina	4	1	5
Bolivia	12	-	12
Brasil	1	3	4
Canadá	27	7	34
Colombia	8	1	9
Costa Rica	4	3	7
Cuba	14	6	20
Chile	4	1	5
Ecuador	10	1	11
El Salvador	1	1	2
Estados Unidos	56	20	76
Puerto Rico	1	2	3
Guatemala	3	2	5
Haití	2	2	4
México	7	3	10
Panamá	-	1	1
Paraguay	-	..	-
Perú	2	1	3
República Dominicana	7	1	8
Uruguay	1	5	6
Venezuela	1	5	6
Totales	165	66	231

Cinco Centros de Información de las Naciones Unidas, establecidos respectivamente en Bogotá, Buenos Aires, México, Río de Janeiro y Washington, D. C., prestan asimismo valiosa ayuda en la difusión de información de la OSP/OMS.

Hay algunas indicaciones alentadoras de que las actividades informativas de la Oficina están rindiendo resultados fructíferos. Los servicios de recorres de prensa, contratados con carácter temporal, revelan que esas informaciones reciben amplia difusión en la prensa a través de las Américas.

La prueba más satisfactoria de que la OSP y la OMS son cada vez más conocidas en todo el Hemisferio es el considerable aumento registrado en las peticiones de información que se reciben del público en general y de las organizaciones cívicas y profesionales. La Oficina recibe ahora un promedio de treinta peticiones escritas de esa clase por día. Aproximadamente el 77% de ellas proceden de regiones de habla inglesa, 15% de habla española, 5% de habla portuguesa y 3% de habla francesa. Muchas de ellas requieren información específica y no se pueden cumplimentar en forma ordinaria por medio de cartas circulares. La labor diaria de preparar las respuestas y las gestiones que requieren esas peticiones se han convertido en una de las principales actividades del personal de la Oficina dedicado a información pública.

Además de la labor de la reducida unidad de información pública de la Oficina, todos los miembros del personal participan, en mayor o menor grado, en las actividades informativas de la misma. Las exposiciones se preparan por una de las unidades en consulta con el personal interesado; la biblioteca de la Oficina proporciona abundante información; se recurre con frecuencia a los miembros del personal técnico para que suministren o revisen informaciones destinadas a la prensa y radio, y a menudo se les pide que den conferencias públicas o disertaciones radiadas.

La Oficina difunde información acerca de los programas sanitarios interpaíses y regionales, pero hay límites trazados a lo que ella puede y debe hacer en este aspecto. Sus esfuerzos únicamente pueden complementar la labor realizada dentro de los países por las administraciones, organizaciones e individuos interesados. Los programas individuales son, por supuesto, programas de los países, cuya publicidad local y nacional incumbe a los respectivos Gobiernos. Ahora bien, la Oficina puede ayudar eficazmente a los Gobiernos en la labor de publicidad en el país respectivo de programas desarrollados en cooperación. El efecto de cualquier programa de información sobre el público será mayor si está ligado directamente a un programa en curso de ejecución, puesto que así tendrá valor de actualidad periodística e interesará a la prensa y radio locales.

Publicidad de los programas

Los informes del personal de la Oficina en los servicios de campo revelan que el éxito de los programas de salud pública depende con frecuencia del grado en que las autoridades sanitarias hayan informado al público y obtenido su colaboración y participación activa en los distintos programas sanitarios.

La Oficina, en su calidad de centro de intercambio y distribución de informaciones, debe estar preparada para colaborar con los Gobiernos Miembros en su tarea de facilitar información al público, de la misma manera que ofrece su colaboración técnica. La preparación de la opinión pública por parte de las administraciones nacionales de sanidad resulta efectiva si esta actividad forma parte integrante de los proyectos en su fase de planeamiento. La comprensión y el apoyo del público son elementos esenciales en todas las fases de los pro-

gramas a medida que se desarrollan. La Oficina puede contribuir a llevar a todas las áreas las mejores técnicas de publicidad para los programas de información pública de los Gobiernos (que conviene distinguir de la "educación higiénica") contribuyendo así a reducir la resistencia inicial de las gentes a las medidas de salud pública con las que no están familiarizadas. La comprensión y apoyo populares de esta naturaleza contribuyen al éxito duradero de los proyectos sanitarios y a la continuidad en el desarrollo de los programas de salud pública de los Estados Miembros. El Director considera que esa orientación técnica en la publicidad de los programas de los Estados Miembros constituye un paso eficaz en la cooperación de la Oficina con los Gobiernos.

La producción de una película

El Director reconoce que una película que describiera las actividades de la OSP/OMS en las Américas, de la calidad y atracción necesarias para asegurar cierta distribución comercial, constituiría un excelente medio de publicidad. En vista del interés expresado por varios señores Representantes en la 22a Reunión del Comité Ejecutivo, se ha obtenido un cálculo de los costos que representaría su producción. Puesto que los costos son mucho más elevados de lo que hubiera podido preverse, se considera oportuno exponer en detalle esta cuestión.

La producción de una película de treinta minutos de proyección sobre un programa de escala continental, tal como la erradicación de la malaria o el control de la fiebre amarilla, con la correspondiente narración y música de acompañamiento, representaría el trabajo de un director y equipo de fotógrafos durante cuatro a seis meses, a un costo mínimo probable de \$40,000, incluyendo mano de obra, equipo, transporte y gastos diversos.

El Director ha sido informado de que, para lograr la máxima utilización comercial y no comercial, habría que preparar simultáneamente dos versiones de esa película: una copia de 35 milímetros para su distribución a las salas cinematográficas y otra de 16 milímetros en colores para exhibición general no comercial, con una edición de esta última de 13 minutos de proyección que sería utilizada en programas de televisión. La producción de estas copias requeriría algo más de tiempo, aumentando el costo a una suma que se calcula entre \$55,000 y \$60,000.

A un costo adicional aproximado del 25% de las sumas antes mencionadas, se pueden producir, al mismo tiempo dos películas distintas de 30 minutos de proyección cada una, aprovechando el mismo itinerario general. En estas películas podrían describirse otros aspectos importantes de la obra de la Organización, tales como las zonas de demostración sanitaria, las actividades en higiene maternoinfantil, etc. Sin embargo, estos nuevos aspectos se ligarán al tema principal, poniendo de relieve la unidad esencial de los problemas y soluciones en materia de salud pública y las ventajas que representa la colaboración internacional en este campo.

Función de los Representantes de Zona en el fomento de la publicidad.

El Director se propone pedir a los Representantes de Zona que tomen una participación más directa en el desarrollo de las actividades informativas de la Organización, manteniendo para ello una colaboración más estrecha con los servicios de información de las administraciones nacionales de sanidad. Esa colaboración ya existe hasta cierto punto, pero hay posibilidades de mejorarla e intensificarla.

Los Representantes de Zona pueden prestar una ayuda sumamente eficaz ocupándose de la gestión de suministros de fotografías, obtención de artículos preparados por las autoridades sanitarias para su publicación, fomento de una mayor utilización de las exposiciones de la Oficina, ampliación de las listas de distribución de literatura, así como procurando extender, en cooperación con las administraciones sanitarias, la colaboración con las escuelas y organizaciones cívicas y profesionales de los países de sus respectivas Zonas.

La Oficina necesita dedicar mayor atención a la preparación de materiales para su distribución en los Países Miembros, acentuando la orientación hacia los programas y las necesidades específicas de los distintos países. Los Representantes de Zona pueden prestar una colaboración de suma utilidad en el desarrollo de esta clase de publicidad.